

Astronauta Young habla con el Vicepdte. Bush

Cabo Cañaveral, abril 13 (AP). Después de un vuelo orbital de dos días sin inconvenientes, los astronautas del transbordador espacial "Columbia" preparaban la nave para la peligrosa prueba del candente reingreso en la atmósfera y el posterior aterrizaje como un avión.

Quedaban pendientes algunas cuestiones referidas a la integridad de los paneles antitérmicos que cubren la parte inferior de la nave, lo que agregaba tensión a los últimos momentos de la misión.

El lanzamiento y las etapas intermedias se cumplieron sin inconvenientes.

"Lo único malo es que tendremos que bajar", dijo el comandante John Young, que efectúa su

quinto vuelo espacial, un récord para un astronauta.

"No baje con esa actitud", se le contestó desde el centro de control.

"Es una actitud muy buena", dijo Young.

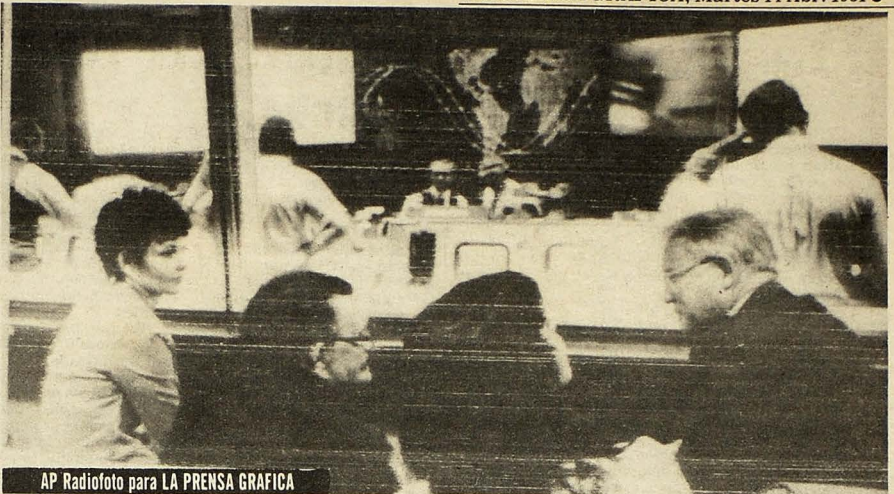
Durante una conversación con el vicepresidente George Bush, Young dijo que "la nave espacial funciona magníficamente".

Esa fue la opinión de todas las personas vinculadas con el vuelo de prueba orbital de una nave con características distintas de todas las que se lanzaron previamente al espacio.

"Creo que el viaje de ustedes creará entusiasmo y optimismo", dijo Bush.

"Estaremos observando la reentrada y el aterrizaje con gran interés en

Pasa a la página 15



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA

CENTRO DE CONTROL. Houston, Texas, abril 13 (AP). El director interino de NASA, doctor Alan Lovelace (de recha), reunido ayer con familiares del piloto del "Columbia" Robert L. Crippen, en el centro de control de Houston.

De izquierda a derecha: la hermana del astronauta, señora Betty Monroe; la madre, señora Hebert W. Crippen y Susan, hija. La familia viajó al Centro Espacial "Kennedy" tras el lanzamiento del transbordador espacial.

Aterrizaje de la nave espacial hoy en E.U.A.

Houston, abril 13 (Latin-Reuter). La nave espacial estadounidense "Columbia" inició hoy la última mitad de su travesía orbital y los funcionarios del control de la misión estimaron que las nuevas informaciones recibidas confirmarán que las más vitales defensas antitérmicas del aparato están intactas.

Los astronautas John Young y Robert Crippen iniciaron una serie de controles de maniobras de vuelo que incluyeron un ejercicio del aterrizaje programado para mañana en un desierto californiano.

Cualquier daño en la parte anterior y en las alas del

"Columbia". La primera nave espacial reutilizable, que le impidiera aislarse del intenso calor que sufrirá al ingresar a la atmósfera terrestre, podría ser desastroso.

Pero los controladores del vuelo dijeron que estaban seguros de que la pérdida de algunos paneles aislantes producida después del despegue, se limitaba al área de la cola de nave.

Los funcionarios estaban aguardando la recepción de fotografías tomadas hoy, para confirmar el número de paneles que faltan.

Esta mañana, el comandante Young y el piloto Crippen, comunicaron al control terrestre que habían pasado una noche tranquila, luego de la excitación del lanzamiento de ayer, aunque dijeron que sentían frío.

El control de la misión dijo que intentaría corregir la

Pasa a la página 32

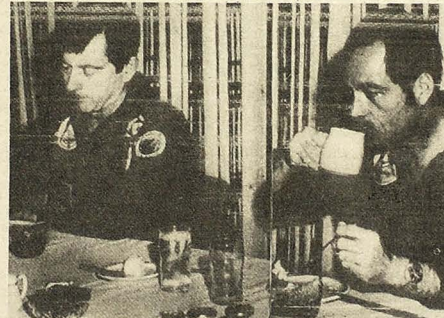
Cámaras fotografían la nave espacial Columbia

Houston, Texas, abril 13 (Latin-Reuter). El transbordador espacial estadounidense "Columbia" recorría raudamente hoy el espacio mientras cámaras especiales fotografían su nariz y parte inferior, para asegurarse que podrá regresar sano y salvo a la tierra, sin desin-

tegrarse por efectos del calor.

John Young y Robert Crippen durmieron tranquilamente en sus asientos de vuelo anoche y según dijo aquí anoche el control de la misión "todo marcha bien a bordo del Columbia, tanto en lo que

Pasa a la página 32



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA

ANTES DE PARTIR. Centro Espacial Kennedy, Florida, abril 13 (AP). El piloto del transbordador espacial "Columbia", Robert Crippen (derecha), y el comandante John Young desayunan ayer antes de iniciar la primera misión con la nave espacial. Los astronautas regresarán a Tierra mañana, tras su histórica hazaña.

Nave espacial pasará 5 veces sobre Chile

Santiago, Chile, abril 13 (Latin-Reuter). El transbordador espacial estadounidense "Columbia", pasará sobre Chile en cinco ocasiones antes de finalizar mañana su vuelo inaugural, anunció hoy aquí la NASA.

La estación de rastreo de satélites que posee la NASA en la localidad de Peldehue, 40 kilómetros al noroeste de Santiago, dijo que el "Columbia" pasaría esta tarde por la ciudad de La Serena, pudiendo ser visto a simple

vista por la población.

En las inmediaciones de La Serena, 470 kilómetros al norte de Santiago se encuentra situado el observatorio astronómico internacional La Silla.

La NASA indicó que el "Columbia" dará otras cuatro órbitas sobre Chile, especialmente en la zona sur del país, pero no será visto por la población.

La primera órbita sobre Chile la dio anoche, cuando fue visto en Santiago nitidamente.

Equipo de rescate para astronautas hoy en E.U.

Base Aérea Edwards, California, abril 13 (Latin-Reuter). Un gigantesco equipo de rescate aéreo y terrestre permanecerá atento a la posibilidad de cualquier inconveniente cuando el transbordador espacial "Columbia" descienda de su órbita "como un ladrillo al rojo", y aterrice aquí mañana.

Aviones de seguimiento, helicópteros y un "observatorio aéreo" vigilarán desde el aire al "Columbia", pilotado por los astronautas John Young y Robert Crippen, cuando se convierta en el primer vehículo espacial que aterrice como un avión. Está previsto que toque tierra a las 18:28 GMT.

Médicos, paracaidistas y hasta policías antimotines han sido convocados al lugar. Se espera que millares de curiosos lleguen desde la madrugada con su automóvil hasta esta base de la Fuerza Aérea en el desierto de Mojave, para observar el regreso del "Columbia".

"El Columbia" ingresará

en condiciones de velocidad, altura y presión de aire que ningún vuelo tripulado y controlable ha enfrentado jamás", dijo aquí un vocero de la Administración Nacional del Espacio y la Aeronáutica (NASA).

Si todo marcha de acuerdo con lo planeado, cohetes de retardo funcionarán durante tres minutos para reducir la velocidad del transbordador de 75 toneladas y permitir que la fuerza de gravedad comience a acercarlo a la tierra, al término de 36 órbitas.

Por breve tiempo el transbordador volará con la cola por delante para ayudar a reducir la velocidad, pero reingresará de nariz a la atmósfera terrestre, partes de su fuselaje alcanzarán temperaturas de hasta 1.510 grados centígrados.

"Caeremos del espacio como un ladrillo al rojo", dijo Young antes de que el Columbia despegara el domingo de Cabo Cañaveral,

Pasa a la página 32

Breves Internacionales

Satisface democracia en Honduras

San José, 13 abril (AP). El influyente diario "La Nación" dice hoy que las anunciadas elecciones generales en Honduras, para fines del presente año, ponen una nota alentadora en el momento político de Centroamérica y acentúan el esfuerzo que realiza la región por hacer prevalecer el sistema democrático.

"Al finalizar casi una década de regímenes militares en Honduras habían comenzado a notarse señales de apertura en un país que, a pesar de todo, se ha mantenido al margen de las luchas que arrasan otros países del área", señala el diario.

Renuncia ministro en Costa Rica

San José, Costa Rica, 13 abril (AP). El ministro de Hacienda Hernán Sáenz Jiménez, presentó hoy al presidente Rodrigo Carazo, la renuncia a su cargo, alegando que el gobierno no ha cumplido sus compromisos con el Fondo Monetario Internacional para la suscripción de un convenio de facilidad ampliada que se ha venido gestionando.

Sáenz Jiménez regresó ayer de Europa, en donde se

Pasa a la página 17